

Origen:
Doc. WSIS-II/PC-2/DT/4(Rev.1)-S

Documento WSIS-II/PC-3/DT/4(Rev.1)-S
8 de agosto de 2005
Original: inglés

Presidenta del Subcomité 2 de la PrepCom-2 de la CMSI

RECOPIACIÓN DE LOS COMENTARIOS SOBRE EL MARCO DE POLÍTICAS

NOTA – El texto nuevo se indica con **negritas**. El texto suprimido se indica con ~~tachado~~. [Los comentarios se indican con cursivas.]

Esta compilación contiene los comentarios recibidos durante la PrepCom-2 (17-25 de febrero de 2005).

Texto existente	Fuentes del texto propuesto	Texto propuesto
1 Nosotros, representantes de los pueblos del mundo, reunidos en Túnez del 16 al 18 de noviembre de 2005 con motivo de la segunda fase de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (CMSI), reiteramos nuestro apoyo categórico a la <i>Declaración de Principios</i> y al <i>Plan de Acción</i> adoptados en la primera fase de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información celebrada en Ginebra en diciembre de 2003. Reafirmamos nuestra voluntad y nuestro compromiso de construir una sociedad de la información centrada en la persona, abierta a todos y orientada al desarrollo, con arreglo a los objetivos y a los principios de la Carta de las Naciones Unidas, al derecho internacional y a un multilateralismo eficaz, y respetando y defendiendo plenamente la Declaración Universal de Derechos Humanos, a fin de que todos los pueblos del mundo puedan crear, consultar,	Noruega, Suiza	[<i>Añádase nuevo texto</i>]: 1 Reconociendo que la capacidad de generar y la libertad de recabar, recibir e impartir información, conocimientos e ideas de todo tipo, sin limitación de fronteras, es cada vez más un elemento fundamental del desarrollo y de sociedades pluralistas, prósperas y socialmente estables, a escala nacional y mundial, nos comprometemos a promover y proteger la libertad de expresión y medios de comunicación independientes en la sociedad de la información.
	Federación de Rusia, Irán (R. I.), Azerbaiyán	1 ... con arreglo a los objetivos y a los principios de la Carta de las Naciones Unidas, a la soberanía nacional, al derecho internacional y a un multilateralismo eficaz, ...
	Grupo de la CMSI sobre Cuestiones de Género, DAWN, AMARC Africa, IT for change	1 ... Reafirmamos nuestra voluntad y nuestro compromiso de construir una sociedad de la información centrada en la persona, consciente de la igualdad entre los sexos, abierta a todos y ... la Declaración Universal de Derechos Humanos, a fin de que todos los pueblos todas las mujeres y todos los hombres del mundo puedan crear, ... alcanzar los objetivos las metas de desarrollo acordadas acordadas internacionalmente en la Declaración del Milenio.
	Comité Coordinador de Interlocutores Comerciales (CCBI)	1 ... representantes de los pueblos gobiernos del mundo, ...

utilizar y compartir la información y el conocimiento para desarrollar su pleno potencial, fomentar el desarrollo sostenible, mejorar la calidad de vida, erradicar la pobreza y alcanzar los objetivos de desarrollo acordados internacionalmente en la Declaración del Milenio.	Haití	1 ... fomentar el desarrollo sostenible, y mejorar la calidad de vida, erradicar la pobreza y alcanzar los objetivos de desarrollo acordados internacionalmente en la Declaración del Milenio.
	Ghana	<i>Apoya el texto del párrafo en su forma actual.</i>
	Irán (R. I.)	1 ... y respetando y defendiendo plenamente la Declaración Universal de Derechos Humanos y la Declaración sobre el Derecho al Desarrollo (1986) , a fin de que todos los pueblos ...
	China	<i>Se reserva el derecho a pronunciarse en segunda lectura.</i>
	Luxemburgo (UE), Arabia Saudita (Grupo Árabe)	<i>Proponen que se mantenga el texto como está. En caso contrario, se reservan el derecho a volver a pronunciarse.</i>
	Estados Unidos	1 [Después de la primera frase, añádase el nuevo texto siguiente:] ... Reafirmamos nuestra voluntad y nuestro compromiso de construir una sociedad de la información centrada en la persona, abierta a todos y orientada al desarrollo, en la cual todos puedan crear, acceder, utilizar y compartir información y conocimientos, permitiendo así a los individuos, las comunidades y las personas desarrollar su pleno potencial para promover su desarrollo sostenible y mejorar su calidad de vida, erradicar la pobreza y alcanzar los objetivos de desarrollo acordados internacionalmente en la Declaración del Milenio, con arreglo a los objetivos y a los principios de la Carta de las Naciones Unidas, respetando y defendiendo plenamente la Declaración Universal de Derechos Humanos y defendiendo el derecho internacional y un multilateralismo eficaz. Reafirmamos nuestra voluntad y nuestro compromiso de construir una sociedad de la información centrada en la persona, abierta a todos y orientada al desarrollo, con arreglo a los objetivos y a los principios de la Carta de las Naciones Unidas, al derecho internacional y a un multilateralismo eficaz, y respetando y defendiendo plenamente la Declaración Universal de Derechos Humanos, a fin de que todos los pueblos del mundo puedan crear, consultar, utilizar y compartir la información y el conocimiento para desarrollar su pleno potencial, fomentar el desarrollo sostenible, mejorar la calidad de vida, erradicar la pobreza y alcanzar los objetivos de desarrollo acordados internacionalmente en la Declaración del Milenio.
	Cuba	Nuevo 1A: Reafirmamos el punto 3 del Artículo 19 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, en el cual se contempla que el ejercicio del derecho a la libertad de opinión y de expresión entraña deberes y responsabilidades especiales, y que, por consiguiente, podría estar sujeto a ciertas restricciones fijadas por la ley para asegurar el respeto a los derechos o a la reputación de los demás y la protección de la seguridad nacional, el orden público o la salud o la moral públicas.

2 La Cumbre de Túnez constituye para nosotros una oportunidad excepcional de reforzar la confianza en el futuro en un momento en el cual sus principales cuestiones relativas a la sociedad de la información centran la atención del mundo entero en conceptos globales y no de alcance limitado, que transforman las actividades e interacciones personales de tal forma que hacen tambalear las hipótesis tradicionales. El cumplimiento de los compromisos asumidos en la Cumbre de Ginebra está teniendo lugar en medio de un desarrollo acelerado de las TIC, lo cual incide no sólo en el ámbito de la política sino también en el desarrollo humano, económico, social y cultural ocasionando cambios profundos en la sociedad.	Comité Coordinador de Interlocutores Comerciales (CCBI)	[Cámbiese la primera frase:] 2 La Cumbre de Túnez constituye una oportunidad excepcional de aumentar el optimismo con respecto al futuro, al centrarse en conceptos que hacen tambalear las hipótesis tradicionales y promueven un entorno que puede transformar las actividades, las interacciones y las vidas de las personas por el bien de todos a escala mundial.
	Grupo de Trabajo sobre diversidad cultural	2 ... que pueden transformar transforman las actividades e interacciones personales de tal forma que hacen tambalear todas las hipótesis tradicionales. El cumplimiento de los compromisos asumidos en la Cumbre de Ginebra está teniendo lugar en medio de un desarrollo acelerado de las TIC, lo cual incide no sólo en el ámbito de la política sino también en la diversidad y el desarrollo humanos, económicos, sociales y culturales como herencia común del mundo, ocasionando cambios profundos en la sociedad.
	Egipto, Cuba	[Cámbiese la primera frase:] 2 La Cumbre de Túnez constituye para nosotros una oportunidad excepcional de reforzar los conceptos de la sociedad de la información y traducirlos en actividades e interacciones para fortalecer la confianza en el futuro en beneficio de la humanidad.
	Turquía	2 ... relativas a la sociedad de la información centran la atención del mundo entero en conceptos globales y no de alcance limitado locales, ...
	Grupo de la CMSI sobre cuestiones de género, DAWN, AMARC Africa, IT for change	2 La Cumbre de Túnez constituye para nosotros una oportunidad excepcional de reforzar la confianza en el futuro en un momento en el cual sus principales cuestiones relativas a la sociedad de la información centran la atención del mundo entero en conceptos globales y no de alcance limitado, que transforman las actividades e interacciones personales de tal forma que hacen tambalear las hipótesis tradicionales crear una sociedad de la información realmente habilitadora a la cual todos puedan contribuir y que redunde en beneficio de todos. El cumplimiento de los compromisos asumidos ...
	Arabia Saudita (Grupo Árabe)	<i>Apoya el texto del párrafo en su forma actual.</i>
3 Esta Cumbre constituye una etapa importante en los esfuerzos desplegados en todo el mundo para erradicar la pobreza y alcanzar los objetivos de desarrollo acordados internacionalmente en la Declaración del Milenio. Mediante las decisiones adoptadas en Ginebra, hemos establecido un sólido vínculo a largo plazo entre el proceso de la CMSI y otras	Arabia Saudita (Grupo Árabe)	3 Esta Cumbre constituye una etapa importante en los esfuerzos desplegados en todo el mundo para erradicar la pobreza y alcanzar los objetivos de desarrollo acordados internacionalmente en la Declaración del Milenio, incluida la erradicación de la pobreza. Mediante las decisiones adoptadas en Ginebra, hemos establecido un sólido vínculo a largo plazo entre el proceso de la CMSI y otras importantes conferencias y cumbres importantes pertinentes de la Organización de las Naciones Unidas. Invitamos a los gobiernos y a todas las otras partes interesadas a aunarse para cumplir ...

conferencias y cumbres importantes de la Organización de las Naciones Unidas. Invitamos a los gobiernos y a todas las partes interesadas a aunarse para cumplir los compromisos enunciados en la Declaración de Principios y el Plan de Acción de Ginebra. En este contexto, adquieren especial relevancia los resultados de la reunión de la Asamblea General celebrada recientemente sobre el examen de la aplicación de la Declaración del Milenio.	Turquía	3 ... Invitamos a los gobiernos y a todas las partes interesadas al sector público, la sociedad civil y las organizaciones internacionales a aunarse para cumplir los compromisos ...
	Grupo de la CMSI sobre cuestiones de género, DAWN, AMARC Africa, IT for change	<i>Apoyan el texto en su forma actual.</i>
	Noruega	3 ... Mediante las decisiones adoptadas en Ginebra, hemos establecido un sólido vínculo coherente a largo plazo entre el proceso de la CMSI ...
4 Deseamos reafirmar los compromisos contraídos en Ginebra y reforzarlos en Túnez haciendo hincapié en los mecanismos financieros destinados a reducir la brecha digital, en la gobernanza de Internet y cuestiones afines, así como en el seguimiento y la aplicación de las decisiones de Ginebra y Túnez, indicadas en los capítulos dos, tres y cuatro [de la Parte Operacional del presente documento/del documento operacional: Programa de acciones de Túnez].	Turquía	4 Deseamos reafirmar los compromisos contraídos en Ginebra y reforzarlos en Túnez haciendo hincapié en los mecanismos financieros destinados a reducir la brecha digital, [en la gobernanza de Internet y cuestiones afines,] así como en el seguimiento ...
	Grupo de la CMSI sobre cuestiones de género, DAWN, AMARC Africa, IT for change	4 Deseamos reafirmar los compromisos contraídos en Ginebra y reforzarlos en Túnez haciendo hincapié en los mecanismos financieros destinados a reducir la brecha digital, incluida la brecha digital en materia de género , en la gobernanza de Internet ...
	Nueva Zelandia	4 Deseamos reafirmar Reafirmamos los compromisos ...
5 Reafirmamos la decisión de proseguir nuestra búsqueda para garantizar que todos se beneficien de las oportunidades que puedan brindar las TIC, recordando que los gobiernos y también el sector privado, la sociedad civil, las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales deben colaborar para acrecentar el acceso a la infraestructura y las tecnologías de la información y la comunicación, así como a la información y al conocimiento, crear capacidades, propiciar la confianza y la seguridad en cuanto a la utilización de las TIC, crear un entorno habilitador a todos los niveles, desarrollar y ampliar las aplicaciones TIC, promover y respetar la diversidad cultural, reconocer el cometido de los medios de comunicación, abordar los aspectos éticos de la sociedad de la información y alentar la cooperación internacional y regional.	Grupo de Trabajo de la sociedad civil sobre diversidad cultural	5 ... y otras organizaciones internacionales deben colaborar para: establecer y acrecentar el acceso y la contribución activa a la infraestructura y las tecnologías de la información y el conocimiento, así como de la información y la comunicación, así como a la información y al conocimiento, crear capacidades, propiciar la confianza y la seguridad en cuanto a la utilización de las TIC, crear un entorno habilitador a todos los niveles, desarrollar y ampliar las aplicaciones TIC, preservar, promover y respetar proteger la diversidad cultural, reconocer el cometido de los medios de comunicación, abordar los aspectos éticos de la sociedad de la información y alentar la cooperación internacional y regional.
	Noruega	5 ... deben colaborar para establecer y acrecentar el acceso a la infraestructura y las tecnologías de la información crear un entorno habilitador, incluido el buen gobierno, a todos los niveles reconocer el cometido la independencia de los medios de comunicación, abordar ...
	Grupo de la CMSI sobre cuestiones de género, DAWN, AMARC Africa, IT for change	5 ... reconocer el cometido de los medios de comunicación y las nuevas oportunidades que ofrece la sociedad de la información a medios de comunicación participativos y pluralistas, abordar los aspectos éticos de justicia social de la sociedad de la información y alentar la cooperación internacional y regional ...

regional. Confirmamos que éstos son los principios fundamentales de la construcción de una sociedad de la información para todos, cuya elaboración ha sido enunciada en la Declaración de Principios de Ginebra.	Bangladesh	5 ... , crear capacidades para participar en la sociedad mundial de la información , propiciar la confianza y la seguridad en cuanto a la utilización de las TIC, crear y fomentar un entorno habilitador a todos los niveles, desarrollar y ampliar las aplicaciones TIC y contenido digital en idioma local cuando proceda, y garantizar el acceso universal ; ...
	Sudáfrica	5 ... y ampliar las aplicaciones TIC, promover y respetar la diversidad y la identidad culturales, ...
	Estados Unidos	5 Reafirmamos, como fundamento esencial de la sociedad de la información, y según queda plasmado en el Artículo 19 de la Declaración Universal de Derechos Humanos, que todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión, que ese derecho incluye el de no ser molestado a causa de sus opiniones, el de investigar y recibir informaciones y opiniones, y el de difundirlas, sin limitación de fronteras, por cualquier medio de expresión. Reafirmamos asimismo la decisión de proseguir nuestra búsqueda para garantizar que todos ... cooperación internacional y regional. Reafirmamos además nuestro compromiso con los principios de libertad de la prensa y libertad de la información, así como con los de independencia, pluralismo y diversidad de los medios de comunicación. Confirmamos ...
	Arabia Saudita Argelia, Marruecos	5 Confirmamos que éstos son los principios fundamentales de la construcción de una sociedad de la información para todos, cuya elaboración ha sido enunciada en la Declaración de Principios de Ginebra.
	Luxemburgo, (EU)	5 ... ampliar las aplicaciones TIC, promover y respetar la diversidad cultural y lingüística ...
	Ghana	5 ... , abordar los aspectos éticos de la sociedad de la información, suprimir la discriminación por motivos de sexo ; ...
	Marruecos	5 ... , reconocer el cometido aumentar la libertad de los medios de comunicación, abordar los aspectos éticos de la sociedad de la información, ...
	China, Venezuela, Arabia Saudita (Grupo Árabe), Argelia, Omán	<i>[Apoyan el texto actual del punto 5.]</i>

Cuba	Nuevo 5 A: Reconocemos la importante contribución que podrían aportar los medios de comunicación fomentando la comprensión y la cooperación internacionales en interés de la paz y el desarrollo, y para alcanzar el objetivo de todos los derechos humanos para todos, así como para contrarrestar la propaganda destinada a provocar o fomentar cualquier amenaza para la paz, alteración del orden público o agresión. Nuevo 5 B: Pedimos una utilización y un tratamiento responsables de la información por los medios de comunicación, de conformidad con las más elevadas normas éticas y profesionales. Nuevo 5 C: Reconocemos que la responsabilidad profesional de los corresponsales y de los organismos de información exige que comuniquen los hechos objetivamente, sin discriminación y en el contexto apropiado. Nuevo 5 D: Adoptaremos todas las medidas que procedan para combatir el contenido ilegal y perjudicial en los medios de comunicación, entre otras cosas, garantizando el pleno cumplimiento del Artículo 4 de la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial. Nuevo 5 E: Reafirmamos que el acceso del público a la información debe estar garantizado por la diversidad de las fuentes y los medios de información disponibles, para que así cada individuo pueda comprobar la precisión de los hechos y evaluar objetivamente los acontecimientos. Para ello, promoveremos un planteamiento pluralista de la información fomentando la diversidad de propiedad de los medios y de las fuentes de información, incluidos los medios de masas, y adoptando la normativa pertinente para impedir una concentración indebida de titularidad de los medios en el sector privado. Nuevo 5 F: Alentamos a la creación de un nuevo orden mundial de la información y la comunicación más justo y eficaz, que promueva un nuevo equilibrio y una mayor reciprocidad en la circulación internacional de la información, y corrija las desigualdades en la circulación de la información con destino y origen en los países en desarrollo. Nuevo 5 G: Reconocemos la importancia de la libre circulación y mayor difusión de la información y el conocimiento. Declaramos que el conocimiento es una herencia común de la humanidad. Suprimiremos todos los obstáculos que limiten el acceso de todo el mundo y de todas las naciones al conocimiento y al disfrute de los beneficios del progreso científico y sus aplicaciones, así como la cultura.
------	--

6 Reconocemos que el conocimiento es esencial para la existencia humana y que reforzar la difusión y el intercambio de conocimiento contribuirá al desarrollo económico, social y cultural, y ayudará a todos los países a alcanzar los objetivos de desarrollo acordados internacionalmente, incluidos los enunciados en la Declaración del Milenio.	Grupo de Trabajo de la sociedad civil sobre la diversidad cultural	6 Reconocemos que el acceso y la contribución activa al conocimiento es un derecho fundamental esencial para la existencia humana y que reforzar la difusión y el intercambio de conocimiento contribuirá al desarrollo económico, social, cultural, y lingüístico , y ayudará a todos los países a alcanzar los objetivos de desarrollo acordados internacionalmente, incluidos los enunciados en la Declaración del Milenio.
	Nueva Zelanda	6 Reconocemos que el conocimiento es esencial para fortalecer el desarrollo económico, social y cultural para la existencia humana y que reforzar la difusión y el intercambio de conocimiento contribuirá al desarrollo económico, social y cultural , y ayudará a todos los países ...
	Irán (R. I.)	6 Reconocemos que el conocimiento es esencial para la existencia humana y que reforzar la producción y la difusión y el intercambio de conocimiento, el acceso al conocimiento y su intercambio contribuirá al desarrollo ...
	Ghana	6 Reconocemos que el conocimiento es esencial para la existencia humana y que reforzar la difusión y el intercambio de conocimiento ...
	República de Libia	6 Reconocemos que el conocimiento es esencial para la existencia humana un derecho natural de cada ser humano y que reforzar la difusión ...
	Kenya	6 Reconocemos que el acceso al conocimiento es esencial para la existencia humana y que reforzar la difusión y el intercambio de conocimiento ...
7 Por otra parte, las TIC han hecho posible que una población sumamente más numerosa que en cualquier otro momento del pasado participe en la ampliación y el intercambio de las bases del conocimiento humano, contribuyendo a su crecimiento y a su aplicación en las esferas de la educación, la salud y la ciencia. Las TIC poseen enormes posibilidades para acrecentar el acceso a una educación de calidad, favorecer la alfabetización y la educación primaria universal así como para facilitar el proceso mismo de aprendizaje, que sentará de esa forma las bases de una sociedad de la información y del conocimiento verdaderamente integradora y abierta a todos.	Haití	7 Por otra parte, las TIC han hecho hacen posible que una población sumamente más numerosa ... así como para facilitar el proceso mismo de aprendizaje, que sentará de esa forma las bases la creación de una sociedad de la información y del conocimiento verdaderamente integradora, abierta a todos y compartida .
	Nueva Zelanda	7 ... Las TIC poseen enormes posibilidades para acrecentar el acceso a una la educación de calidad , favorecer la alfabetización
	Ghana	7 Por otra parte, las TIC han hecho están haciendo posible que una población ...
	Nigeria	7 ... contribuyendo a su crecimiento en todos los ámbitos de la actividad humana y a su aplicación en las esferas de la educación, la salud y la ciencia.
	Grupo de Trabajo de la sociedad civil sobre diversidad cultural	7 ... como para facilitar el proceso mismo de aprendizaje, que sentará de esa forma las bases de una sociedad de la información y del conocimiento verdaderamente integradora y abierta a todos, que respete las diferencias culturales .
	Cuba	<i>[Propone que se mantenga "educación de calidad" en el texto.]</i>

	Nueva Zelanda	Nuevo 7 A: Reconocemos que un acceso equitativo y sostenible a la información exige la implementación de estrategias para la conservación a largo plazo de la información digital que se está creando.
	Guatemala, ITC, OCDE, UNCTAD, OIT	Nuevo 7 B: Insistimos en que la adopción de las TIC por las empresas desempeña un papel fundamental en el crecimiento económico. El mayor crecimiento y productividad que generan inversiones bien realizadas en las TIC puede conducir a un aumento del comercio y a empleos más numerosos y mejores. Por este motivo, las políticas de desarrollo empresarial y relativas al mercado del trabajo desempeñan un papel fundamental en la adopción de las TIC. Invitamos a los gobiernos y al sector privado a mejorar las capacidades de las PYME, ya que ofrecen el mayor número de puestos de trabajo en la mayoría de las economías mundiales.
8 Reconocemos además que, [dado que] la revolución de las TIC puede tener enormes consecuencias positivas como instrumento del desarrollo sostenible[, en ausencia de un entorno habilitador adecuado a nivel nacional e internacional, podría reforzar y aumentar las divisiones sociales y económicas existentes, profundizar las disparidades entre los países ricos y los países pobres, entre las regiones y entre los individuos, y también entre los hombres y las mujeres].	Nueva Zelanda Israel	<i>[Proponen que se suprima este párrafo y se sustituya por el nuevo párrafo siguiente:]</i> Opción 8 Reconocemos además que la revolución de las TIC es un motor del desarrollo sostenible. Un entorno habilitador adecuado a escala nacional e internacional garantizará que el impacto positivo global no agrava al mismo tiempo las divisiones sociales y económicas existentes.
	Grupo de la CMSI sobre cuestiones de género, DAWN, AMARC Africa, IT for change	<i>[Proponen que se supriman los corchetes al final del párrafo.]</i>
	Arabia Saudita (Grupo Árabe)	8 Reconocemos además que, [dado que] la revolución de las TIC puede tener enormes consecuencias positivas como instrumento del desarrollo sostenible], en ausencia de un entorno habilitador adecuado a nivel nacional e internacional, podría reforzar y aumentar las divisiones sociales y económicas existentes, profundizar las disparidades. Además, es evidente que un entorno habilitador apropiado existente a escala nacional e internacional podría impedir el aumento de las divisiones sociales y económicas y de las disparidades entre los países ricos y los países pobres, entre las regiones y entre los individuos, y también entre los hombres y las mujeres].
	Haití	8 Reconocemos además que, [dado que] la revolución de las TIC puede tener tendrá enormes consecuencias positivas como instrumento del desarrollo sostenible[, pero que, en ausencia de un entorno habilitador adecuado a nivel nacional e internacional, podría reforzar y aumentar las divisiones sociales y económicas existentes en el mundo, profundizar las disparidades entre los países ricos y los países pobres, entre las regiones y entre los individuos, y también entre los hombres y las mujeres].

	Federación de Rusia, Venezuela, Kirguistán, Belarús	Nuevo 8 A: Las TIC son un instrumento eficaz para promover la paz, la seguridad y la estabilidad, y propiciar la democracia, la cohesión social, el buen gobierno y el imperio de la ley. Se pueden utilizar para promover el crecimiento económico y el desarrollo de las empresas. El desarrollo de infraestructuras, la creación de capacidades humanas, la seguridad de la información y la seguridad de la red son fundamentales para alcanzar esos objetivos. Reconocemos que, para afrontar eficazmente las dificultades y amenazas que representa la utilización de las TIC para fines que no corresponden a los objetivos de mantener la estabilidad y la seguridad internacionales y podrían afectar negativamente a la integridad de la infraestructura en los Estados, en detrimento de su seguridad, así como para fines criminales y terroristas, debemos multiplicar nuestros esfuerzos para crear medios eficaces de garantizar la seguridad de la información y la seguridad de la red.
	Bangladesh	Nuevo 8 B: Reconocemos asimismo que, además de crear la infraestructura TIC, se ha de insistir de manera adecuada en el desarrollo de las capacidades humanas y la creación de aplicaciones TIC y contenido digital en idioma local, cuando proceda, a fin de garantizar un planteamiento coherente de la creación de una sociedad de la información mundial.
9 Reafirmamos nuestro compromiso de eliminar todos los obstáculos contra la reducción de la brecha digital, en particular los que impiden alcanzar el pleno desarrollo económico y social de los países y el bienestar de sus ciudadanos, especialmente en los países en desarrollo.	Nigeria	9 ... Reafirmamos nuestro compromiso de Instamos a los Estados a adoptar medidas apropiadas para eliminar todos los obstáculos contra la reducción de la brecha digital, en particular los que impiden alcanzar el pleno desarrollo económico y social de los países y el bienestar de sus ciudadanos, especialmente en los países en desarrollo.
	Brasil	9 Reafirmamos nuestro compromiso de eliminar todos los obstáculos contra la reducción de la brecha digital, en particular los que impiden alcanzar el pleno desarrollo económico y social de los países y el bienestar de sus ciudadanos, especialmente en los países en desarrollo y el derecho de expresión y de acceder al conocimiento. Se fomentará y protegerá la confianza, la seguridad, el acceso, la conexión, la supervisión y la privacidad de la utilización de las TIC, particularmente en los países en desarrollo, mediante la decisión de adquirir, utilizar, producir y distribuir programas de acuerdo con los modelos de licencias gratuitos y de fuente abierta.
	Argelia, Arabia Saudita (Grupo Árabe)	<i>[Apoyan el texto del punto 9 como está y piden que se suprima la Opción 9.]</i>
	Turquía	9 ... y el bienestar de sus ciudadanos, especialmente en los países en desarrollo y países menos adelantados.

	Canadá	9 ... y el bienestar de sus ciudadanos poblaciones , especialmente en los países en desarrollo.
	Grupo de la CMSI sobre cuestiones de género, DAWN, AMARC Africa, IT for change	9 ... contra la reducción de la brecha digital, incluida la brecha digital en materia de género , en particular los que impiden ...
	Irán (R.I.)	9 ... el pleno desarrollo económico y , social y cultural de los países ...
	Mauritania	9 ... los que impiden alcanzar el pleno desarrollo económico y social de los países, en particular la financiación , y el bienestar de sus ciudadanos ...
	Haití	9 Reafirmamos nuestro compromiso de eliminar todos los obstáculos contra la reducción de la brecha digital, en particular los que impiden alcanzar el pleno desarrollo económico y social de los países y el bienestar de sus ciudadanos, especialmente en los países en desarrollo desarrollo de la humanidad y su entorno.
Opción 9 – Instamos a los Estados a adoptar medidas que contribuyan a vencer los obstáculos contra la reducción de la brecha digital, en particular los que impiden alcanzar el pleno desarrollo económico y social de la población de los países interesados y son contrarios al bienestar de sus ciudadanos.	Mauritania	Opción 9 – Instamos a los Estados y a los demás actores a adoptar medidas ...
	Grupo de la CMSI sobre cuestiones de género, DAWN, AMARC Africa, IT for change	<i>[Proponen que se suprima la Opción 9.]</i>
	Japón, Australia	Opción 9 – <i>[Prefieren el texto de este párrafo 9.]</i>
10 Nos esforzaremos sin tregua, por tanto, en propiciar el acceso universal, ubicuo, equitativo y asequible a las TIC para todos, en todas partes, con objeto de garantizar una distribución más uniforme de sus ventajas entre las sociedades y dentro de cada una de ellas, y de reducir la brecha digital a fin de crear oportunidades digitales para todos.	Federación de Rusia, Azerbaiyán	<i>[Apoyan el texto actual del punto y declaran que deberían suprimirse los otros.]</i>
	Grupo de la CMSI sobre cuestiones de género, DAWN, AMARC Africa, IT for change	10 ... asequible a las TIC para todos los hombres y las mujeres , en todas partes, con objeto de garantizar ...

Opción 10+11: Nos esforzaremos sin tregua, por tanto, en propiciar el acceso universal, ubicuo, equitativo y asequible a las TIC para todos, en todas partes, con objeto de garantizar una distribución más uniforme de las ventajas que ofrece la sociedad de la información entre las sociedades y dentro de cada una de ellas, y de reducir la brecha digital a fin de crear oportunidades digitales para todos. Al hacerlo, debemos prestar especial atención a las funciones y a las necesidades especiales de todos los países y todos los segmentos de la sociedad y reafirmamos los compromisos asumidos al respecto en la Declaración de Principios de Ginebra.	Tailandia	Opción 10+11 ... asequible a las TIC para todos, por todos los medios disponibles, incluidas las tecnologías universales de diseño y asistencia , en todas partes, con objeto de garantizar ...
	Grupo de la CMSI sobre cuestiones de género, DAWN, AMARC Africa, IT for change	<i>[Proponen que se suprima la Opción 10+11.]</i>
	Israel	<i>[Apoya el texto actual de la Opción 10+11.]</i>
	Arabia Saudita	Opción 10+11. Nos esforzaremos sin tregua, por tanto, en propiciar el acceso universal, ubicuo , equitativo y asequible a las TIC ... para todos. Al hacerlo Para ello , debemos prestar especial atención a las funciones y a las necesidades especiales particulares de todos los países ...
11 Con ese fin, debemos prestar especial atención a las funciones y a las necesidades particulares de todos los países y todos los segmentos de la sociedad, y reafirmar los compromisos asumidos al respecto en la Declaración de Ginebra.	Sociedad civil (Association for Progressive Communications, Bread for All, CRIS, Instituto del Tercer Mundo, IT for change y Grupo sobre cuestiones de género)	<i>[Proponen que se incluya una referencia al papel protagonista de los recursos públicos en la aplicación del Plan de Acción de Ginebra.]</i>
	Grupo de la CMSI sobre cuestiones de género, DAWN, AMARC Africa, IT for change	<i>[Proponen que se suprima el punto 11.]</i>
	Comité Coordinador de Interlocutores Comerciales (CCBI)	<i>[Proponen insertar una referencia a "ciudadanos de países afectados por catástrofes naturales".]</i>

Opción 11A. Con ese fin, debemos prestar especial atención a la función y las necesidades particulares de los niños, los jóvenes, las mujeres, los grupos marginados y vulnerables de la sociedad, en particular los emigrantes, las personas desplazadas en su propio país y los refugiados, los desempleados y las personas menos favorecidas, las minorías y las poblaciones nómadas, las personas discapacitadas, los pobres, especialmente aquellos que viven en zonas remotas, rurales y urbanas marginadas, los pueblos indígenas, los habitantes de países	Federación de Rusia, Azerbaiyán	[Apoyan el texto del párrafo como está.]
en desarrollo, los países con economías de transición, los países menos adelantados, los pequeños países insulares en desarrollo, los países sin litoral en desarrollo, los países pobres muy endeudados, los países y territorios ocupados así como los países que se están recuperando de conflictos y catástrofes naturales.	Grupo sobre cuestiones de género, DAWN, AMARC Africa, IT for change	Opción 11A Con ese fin, debemos prestar especial atención a la igualdad de género y a la función y las necesidades particulares de los niños, los jóvenes, los mujeres ancianos, los grupos marginados y vulnerables de la sociedad, en particular los emigrantes, las personas desplazadas en su propio país y los refugiados, los desempleados y las personas menos favorecidas, las minorías y las poblaciones nómadas, las personas discapacitadas, los pobres, especialmente aquellos que viven en zonas remotas, rurales y urbanas marginadas, los pueblos indígenas, los habitantes las mujeres y los hombres de países en desarrollo, los países con economías de transición, ...
Opción 11B Con ese fin, debemos prestar especial atención a la función y las necesidades particulares de los jóvenes, las mujeres y los ancianos así como a la situación especial de los pueblos indígenas. Reconocemos también la función y las necesidades especiales de los grupos marginados y vulnerables de la sociedad, en particular los discapacitados, los emigrantes, las personas desplazadas en su propio país, los refugiados, las personas menos favorecidas, los pobres y los habitantes de los países que deben hacer frente a situaciones económicas adversas, al aislamiento geográfico, a la ocupación, a conflictos o a catástrofes naturales.	Nueva Zelanda, Noruega	[Se prefiere la Opción 11B.] ... necesidades particulares de los jóvenes, las mujeres y los ancianos así como a la situación especial de los pueblos indígenas ...
	Tailandia, Canadá	[Se prefiere que la Opción 11B sustituya al punto 11.]
	Grupo de Trabajo de la sociedad civil sobre diversidad cultural	Opción 11B ... los habitantes de los países que deben hacer frente a situaciones económicas adversas, al aislamiento geográfico, a la ocupación, a conflictos o a catástrofes naturales, así como de los pequeños países insulares en desarrollo, los países sin litoral en desarrollo y los países pobres muy endeudados.
	Grupo sobre cuestiones de género, DAWN, AMARC Africa, IT for change	[Proponen que se suprima la Opción 11B.]

[Compromisos adicionales]	Unión Europea	Nuevo 11 A: Reconocemos la importancia del contenido y las aplicaciones creativas para reducir la brecha digital y contribuir a alcanzar los objetivos de la Declaración del Milenio internacionalmente acordados.
	El Salvador	Nuevo 11 B: Asumimos el compromiso adicional de aplicar una estrategia financiera coherente que abarque la sostenibilidad de la deuda y un sistema comercial multilateral con reglas justas, transparentes y claras, y reconocemos que es urgente actuar rápidamente para llevar a efecto plenamente una agenda acordada en común para aumentar la cooperación y la asistencia internacional a fin de reducir la brecha digital.
[Movilización de recursos, incluidos recursos humanos]	Ghana (Grupo Africano)	Nuevo 11 C: Asumimos el compromiso adicional de promover la inclusión de todas las poblaciones en la sociedad de la información, mediante la promoción de la utilización de idiomas locales en las TIC para mejorar la promoción y conservación de la diversidad y la identidad culturales, requisitos indispensables del desarrollo.
	El Salvador	Nuevo 11 D: Reconocemos que la creación de capacidad a todos los niveles es necesaria para velar por que se aprovechen lo mejor posible los conocimientos institucionales e individuales requeridos. Si bien la cooperación técnica puede ayudar, se han de desarrollar y fortalecer las capacidades a todos los niveles para que cumplan con su cometido a largo plazo. Es decir, debemos centrarnos en las personas y en las mayores capacidades que necesitan para vivir en una sociedad de la información.
	Ghana (Grupo Africano)	Nuevo 11 E: Nos comprometemos a movilizar recursos, incluidos recursos humanos y nuevos recursos financieros, para llevar a cabo los planes a corto, mediano y largo plazo destinados a crear la sociedad de la información plasmada en el Plan de Acción de Ginebra.
	Sociedad civil (CRIS, APC, IteM, Bread for All, Digital Divide Data e IT for Change)	Nuevo 11 F: Se ha de insistir en que el papel protagonista de la política pública, tanto para orientar la inversión privada como para efectuar inversiones públicas concretas, es el marco principal en el cual se pueden movilizar recursos para cumplir los compromisos indicados anteriormente en el Marco de Políticas y los documentos de Ginebra. Si bien se alienta la inversión privada para alcanzar los objetivos de ICD, se han de reconocer las limitaciones del mercado para alcanzarlos. i) Se han de movilizar recursos públicos a nivel local, nacional e internacional. ii) El bien público mundial debería justificar la exploración y creación de nuevos mecanismos de financiación para cumplir esos compromisos.

	Japón	Nuevo 11 G: Nos comprometemos a movilizar recursos, en particular recursos humanos, para ayudar a reducir la brecha digital entre los privilegiados y los que no lo son, a fin de que las TIC ofrezcan todo su potencial para lograr el desarrollo sostenible y habilitar a las personas, requisitos previos para alcanzar los objetivos plasmados en la Declaración del Milenio.
	Argelia	Nuevo 11 H: Nos comprometemos a movilizar recursos, en particular recursos humanos, para las actividades de seguimiento y aplicación de los compromisos y decisiones de Ginebra y Túnez.
	Cuba	Nuevo 11 I: Nos comprometemos a movilizar recursos, incluidos recursos humanos, para crear y desarrollar capacidades en los países en desarrollo a fin de aprovechar mejor las TIC para el desarrollo.
12 Estamos persuadidos de que nuestros objetivos pueden lograrse mediante la participación, la cooperación y la alianza de los gobiernos y de todas las partes interesadas y que la cooperación y la solidaridad internacionales a todos los niveles son indispensables para que los frutos de la sociedad de la información se repartan equitativamente entre todos.	Irán (R. I.)	12 ... para que los frutos de la sociedad de la información se repartan equitativamente igualmente entre todos.
	Arabia Saudita	12 ... la cooperación y la alianza de los gobiernos y de todas las partes interesadas ...
	Egipto	12. ... mediante la cooperación internacional entre los gobiernos y otros actores y que ...
	Grupo de la CMSI sobre Cuestiones de Género, DAWN, AMARC Africa, IT for change	12. ... que la cooperación asociación y la solidaridad internacionales a todos los niveles ...
13 No pondremos fin a nuestros esfuerzos una vez concluida la Cumbre. El nacimiento de la sociedad mundial de la información a la que todos contribuimos ofrece posibilidades cada vez mayores, e inimaginables apenas unos años atrás, a todas nuestras poblaciones y a la comunidad mundial. No debemos dejar de aprovecharlas.	Turquía	13 No pondremos fin a Continuaremos nuestros esfuerzos una vez concluida después de la Cumbre. ...
	Armenia	13 No debemos dejar de aprovecharlas y facilitar su desarrollo y progreso futuros.
	Haití	13 No pondremos debemos poner fin a nuestros esfuerzos una vez concluida la Cumbre. El nacimiento de la sociedad mundial de la información a la que todos contribuimos ofrece posibilidades cada vez mayores, e inimaginables apenas unos años atrás, a todas nuestras poblaciones y a la comunidad mundial integradora . No debemos dejar de aprovecharlas hoy .

14 [Estamos convencidos de que alcanzar este objetivo supone aplicar completa y oportunamente las decisiones adoptadas en Ginebra y Túnez, crear mecanismos de seguimiento apropiados, integrar a fondo este proceso en la estrategia general enunciada en la Declaración del Milenio concediendo importancia a la apertura, la integración y la transparencia, fomentar la cooperación entre las partes interesadas y asegurar una mayor flexibilidad. Por lo tanto, afirmamos una vez más nuestra firme decisión de elaborar y poner en práctica una respuesta eficaz y duradera a los desafíos y las posibilidades que plantea la construcción de una verdadera sociedad mundial de la información en beneficio de todos nuestros pueblos.]	Comité Coordinador de Interlocutores Comerciales (CCBI)	14 {Estamos convencidos de que alcanzar este objetivo supone aplicar completa y oportunamente las decisiones adoptadas en Ginebra y Túnez, crear mecanismos de seguimiento apropiados, y velar por que este proceso sea abierto, integrador, transparente y flexible, y promueva la cooperación entre las partes interesadas, es la manera de alcanzar los objetivos y la estrategia global plasmados en la Declaración del Milenio. integrar a fondo este proceso en la estrategia general enunciada en la Declaración del Milenio concediendo importancia a la apertura, la integración y la transparencia, fomentar la cooperación entre las partes interesadas y asegurar una mayor flexibilidad. Por lo tanto, afirmamos una vez más nuestra firme decisión de elaborar y poner en práctica una respuesta eficaz y duradera a los desafíos y las posibilidades que plantea la construcción de una verdadera sociedad mundial de la información en beneficio de todos nuestros pueblos.}
	Irán (R. I.), Argelia	<i>[Proponen que se supriman los corchetes.]</i>
	Nueva Zelandia	14 [Estamos convencidos de que alcanzar este objetivo supone el establecimiento de mecanismos apropiados para aplicar oportunamente las decisiones adoptadas en Ginebra y Túnez, crear mecanismos de seguimiento apropiados, integrar a fondo este proceso ...]
	Luxemburgo (UE), Canadá	<i>[Proponen que se conserven los corchetes.]</i>
	Grupo de la CMSI sobre Cuestiones de Género, DAWN, AMARC Africa, IT for change	14 ... adoptadas en Ginebra y Túnez, crear mecanismos de seguimiento multipartitos apropiados, integrar a fondo este proceso ... <i>[Apoyan este párrafo y proponen que se supriman los corchetes.]</i>